



**SAMSUNG**

**HW-H7500**

**HW-H7501**

**Kasutusjuhend**

# **„Soundbar“ kõlarisüsteem**

**Kujutlege võimalusi**

Täname, et ostate selle SAMSUNGI toote.

Täielikuma teeninduse saamiseks registreerige palun oma toode veebilehel

[www.samsung.com/register](http://www.samsung.com/register)

# OMADUSED

## „TV SoundConnect“

„TV SoundConnect“ funktsioon võimaldab Teil kuulata teleri heli „Soundbar“ kõlarisüsteemist „Bluetooth“ ühenduse kaudu ning võimaldab Teil heli juhtida.

## HDMI

HDMI edastab samaaegselt video- ja helisignaale ning pakub selgemat pilti.

Seade on varustatud ka ARC-funktsiooniga, mis võimaldab Teil HDMI-kaabli abil kuulata telerist tulevat heli „Soundbar“ kõlarisüsteemist. See funktsioon on võimalik vaid siis, kui ühendate seadme ARC-iga ühilduva teleriga.

## Ruumilise heli laiendamine

„Surround Sound Expansion“ (ruumilise heli laiendamise) funktsioon lisab Teie kuulamiselamusele sügavust ja avarust. „Surround Sound Expansion“ funktsiooni võimaldab „Sonic Emotion“.

## Juhtmevaba basskõlar

SAMSUNGI juhtmevaba moodul toimib ilma põhiseadet ja basskõlarit ühendavate kaabliteta.

Basskõlar on ühendatud kompaktsel juhtmevaba mooduliga, mis suhtleb põhiseadmega.

## Erilise heli režiim

Teil on võimalik valida erinevate helirežiimide vahel – KINO, SPORT, HÄÄL, MUUSIK, TAVALINE (originaalhel) – sõltuvalt sisust, mida soovite nautida.

## Multifunktsionaalne kaugjuhtimispuh

Kaasasoleva kaugjuhtimispuhdi abil saate teha erinevaid toiminguid vaid lihtsa nupuvajutusega.

## USB-hosti tugi

Kasutades „Soundbar“ kõlarisüsteemi USB HOST funktsiooni, saate ühendada ja esitada muusikafailide väliselt USB-seadmelt, nagu näiteks MP3-mängija, USB-väikmälupulk jne.

## „Bluetooth“ funktsioon

Saate ühendada muusika esitusseadme „Bluetooth“ ühenduse abil „Soundbar“ kõlarisüsteemiga ning nautida muusikat kõrgkvaliteetse stereoheliga, juhtmeid kasutamata!

## LITSENTSID



Toodetud „Dolby Laboratories“ litsentsi alusel. „Dolby“ ja kaksis-D sümbol on „Dolby Laboratories“ kaubamärgid.



DTS-patentide kohta vaadake <http://patents.dts.com>. Toodetud „DTS Licensing Limited“ litsentsi alusel. DTS, sümbol ning DTS ja sümbol koos on registreeritud kaubamärgid, „DTS 2.0 Channel“ on „DTS, Inc“ kaubamärk.

© „DTS, Inc.“ Kõik õigused kaitstud.

## HDMI

Terminid HDMI ning „HDMI High-Definition Multimedia Interface“ ja HDMI logo on „HDMI Licensing LLC“ kaubamärgid või registreeritud kaubamärgid Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides.

- Avatud lähtekoodide kohta päringute ja nõuete saatmiseks võtke SAMSUNGIGA ühendust e-posti teel (oss.request@samsung.com).

# OHUTUSTEAVE

## OHUTUSALASED HOIATUSED

VÄHENDAMAKS ELEKTRILÖÖGI OHTU ÄRGE EEMALDAGE KAANT (EGA TAGAKÜLGE). SEADME SEES POLE KASUTAJA POOLT HOOLDATAVAID OSI. VAJADUSEL PÖÖRDUGE KVALIFITSEERITUD PERSONALIGA TEENINDUSE POOLE.

|                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                   |                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <div> <b>CAUTION</b><br/> RISK OF ELECTRIC SHOCK<br/> DO NOT OPEN </div>  |  | See sümbol tähistab tootes ohtlikku pinget, millega kaasneb elektrilöögi või vigastuste oht. |
|                                                                                                                                                                                                                                              |  | See sümbol tähistab olulisi juhiseid, mis käivad tootega kaasas.                             |

**HOIATUS :** Tulekahju või elektrilöögi vältimiseks ärge jätke seadet vihma kätte või muidu niiskesse keskkonda.

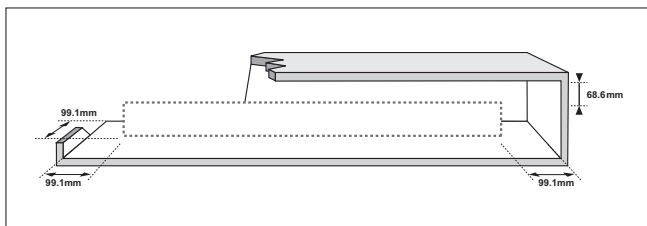
**ETTEVAATUST :** ELEKTRILÖÖGI VÄLTIMISEKS SOBITAGE PISTIKU LAI LABA PISTIKUPESA LAIA AVASSE NING SISESTAGE LÖPUNI.

- See seade tuleb alati ühendada vahelduvvoolu maandatud pistikupessa.
- Seadme vooluvõrgust lahti ühendamiseks peab juhtme kõigepealt seinakontaktist eemaldama, mistõttu see peab olema alati ligipääsetav.

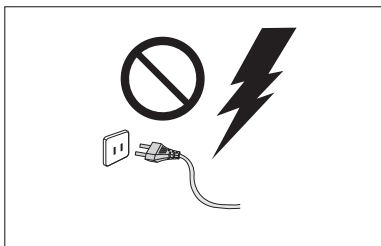
### ETTEVAATUST

- Seade ei tohi kokku puutuda tilkuva või pritsiva vedelikuga. Ärge asetage seadmele vedelikke täis anumaid, nagu näiteks vaasid.
- Seadme täielikult välja lülitamiseks peab juhtme seinakontaktist eemaldama, mistõttu see peab olema alati ligipääsetav.

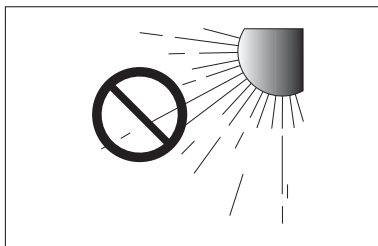
## ETTEVAATUSABINÕUD



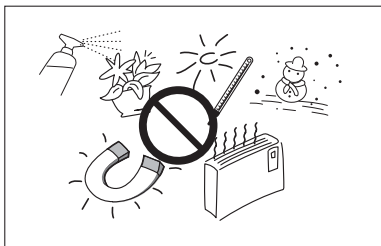
Veenduge, et Teie kodus kasutatav vahelduvvooluallikas ühtib seadme tagaküljel oleva kleebisel märgituga. Paigaldage oma seade horisontaalselt kindlale alusele (mööbel) nii, et ventilatsiooni toimimiseks oleks seadme ümber küllalt vaba ruumi (7~10cm). Veenduge, et ventilatsiooniavad ei oleks kaetud. Ärge asetage seadet võimenditele või teistele seadmetele, mis võivad töötamisel kuumaks muutuda. See seade on mõeldud pidevaks kasutamiseks. Seadme täielikuks väljalülitamiseks tõmmake voolujuhe seinakontaktist välja, eriti siis, kui Te ei plaani seadet pikema aja vältel kasutada.



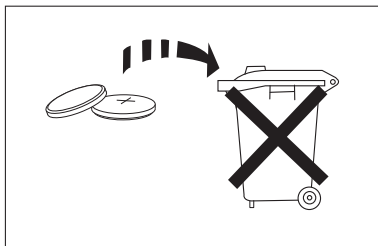
Äikesetormide ajal ühendage seade vooluvõrgust lahti, eemaldades juhtme seinakontaktist. Pikse tõttu kõrgeven pinge võib seadet kahjustada.



Ärge asetage seadet otsese päikesevalguse kätte ega muude soojusallikate lähedale. See võib põhjustada ülekuumenemist ja häireid seadme töös.



Kaitske seadet niiskuse (nt vaasid), ülemäärase kuumuse (nt kamin) või tugeva magnet- või elektriväljaga seadmete eest. Kui seadme töös esineb tõrkeid, siis ühendage seade vooluvõrgust lahti. See seade ei ole mõeldud kasutamiseks tööstuses. Seadet võib kasutada vaid isiklikul eesmärgil. Kui seadet on hoitud külma temperatuuriga keskkonnas, võib tekkida kondenseerumine. Kui transpordite seadet talvel, siis oodake enne kasutamist umbes 2 tundi, et seade soojeneks toatemperatuurini.



Käesolevas tootes kasutatud patareisid sisaldavad keskkonnale kahjulikke kemikaale. Ärge visake neid patareisid minema koos tavaliste olmejäätmetega. Ärge visake patareisid tulle. Ärge lühistage, võtke koost lahti ega kuumutage patareisid. Kui patareisid on valesti paigaldatud, tekib plahvatusoht. Vahetage patareisid ainult sama või samaväärset tüüpi patareide vastu.

# SISUKORD

## 2 OMADUSED

- 2 Litsentsid

## 3 OHUTUSTEAVE

- 3 Ohutusalsed hoiatused  
4 Ettevaatusabinõud

## 6 ALUSTAMINE

- 6 Enne kasutusjuhendi lugemist  
6 Mis on kaasas

## 7 KIRJELDUSED

- 7 Esi-/alumise paneel  
8 Tagapaneel

## 9 KAUGJUHTIMISPULT

- 9 Kaugjuhtimispuldi nupud ja funktsioonid

## 11 PAIGALDAMINE

- 11 Teleri külge paigaldamine  
12 Paigaldamine jalandil seisva teleri külge  
13 Kaablijuhiku ühendamine  
13 Ferriidist rõngasüdamiku kinnitamine Basskõlari külge  
14 Juhtmevaba basskõlari ühendamine  
15 Välise seadme ühendamine hdmi-kaabli abil  
16 Välise seadme ühendamine optilise (digi-  
taalse) või heli- (analoog) kaabli abil

## 17 FUNKTSIOONID

- 17 Sisendrežiim  
17 ARC (HDMI-väljund)  
18 „Bluetooth“  
20 „TV SoundConnect“ funktsioon  
21 USB  
23 „Auto Power Link“ funktsioon  
23 Tarkvara uuendamine

## 23 VEAOTSING

## 24 LISA

- 24 Tehnilised andmed

- Käesoleva kasutusjuhendi joonised ja illustratsioonid on näitlikud ning need võivad erineda toote tegelikust välimusest.
- Teilt võidakse küsida administratiivtasu, kui:
  - a. Te kutsute välja tehniku ning tootel ei leita puuduseid (näiteks pole Te kasutusjuhendist aru saanud)
  - b. Te toote seadme remondikeskusesse ning tootel ei leita puuduseid (näiteks pole Te kasutusjuhendist aru saanud).
- Taolise administratiivtasu suurusest teavitatakse Teid enne tööde läbiviimist või koduviisi.

# ALUSTAMINE

## ENNE KASUTUSJUHENDI LUGEMIST

Enne kasutusjuhendi lugemist tutvuge järgmiste terminitega.

### ► Selles juhendis kasutatavad tähised

| Tähis                                                                            | Termin             | Definitsioon                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>Ettevaatust</b> | Tähistab olukorda, kus funktsioon ei tööta või sätteid võidakse tühistada. |
|  | <b>Märkus</b>      | Tähistab nõuandeid või juhiseid, mis võivad aidata funktsiooni kasutada.   |

### ► Ohutusalased juhised ja veaotsing

- 1) Enne käesoleva seadme kasutamist tutvuge kindlasti ohutusalaste juhistega (Vt lk 3)
- 2) Kui tekib probleem, vaadake peatükist „Veaotsing” (Vt lk 27)

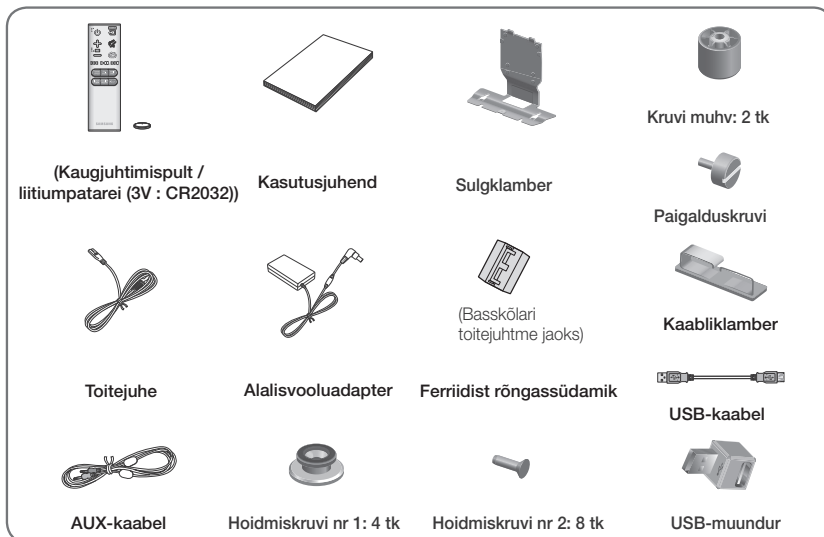
### ► Autoriõigused

©2014 Samsung Electronics Co.,Ltd.

Kõik õigused kaitstud; antud kasutusjuhendit ei või osaliselt ega tervikuna paljundada või kopeerida ilma „Samsung Electronics Co.,Ltd.” eelneva kirjaliku nõusolekuta.

## MIS ON KAASAS

Kontrollige, kas alltoodud tarvikud on Teie tootega kaasas.

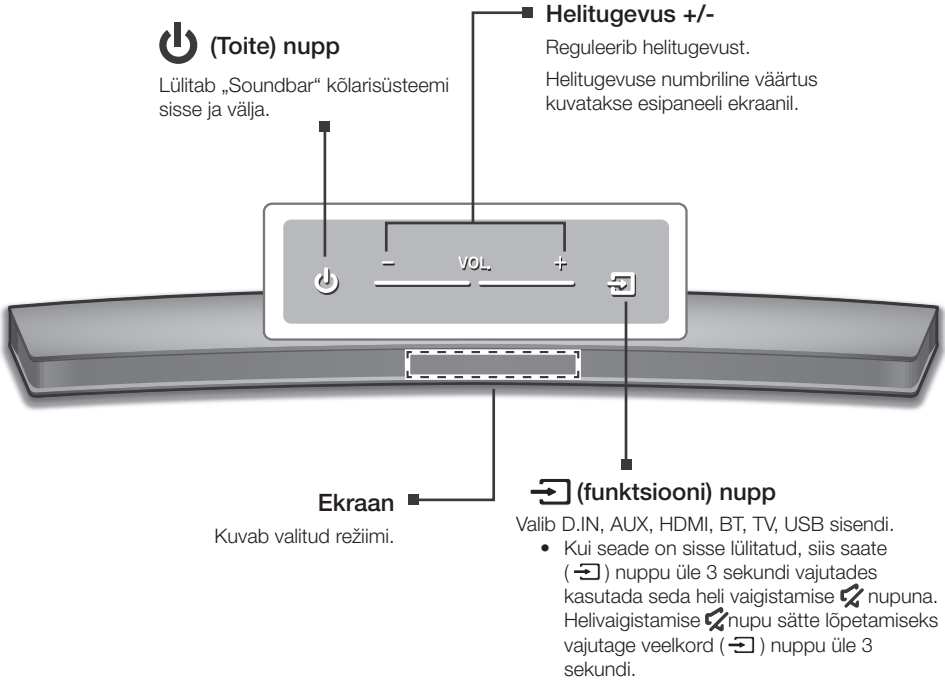


- Tarvikute välimus võib veidi üllatoodud illustatsioonidest erineda.
- Väliste seadmete ühendamiseks käesoleva seadmega kasutage spetsiaalset USB-kaablit.

# KIRJELDUSED

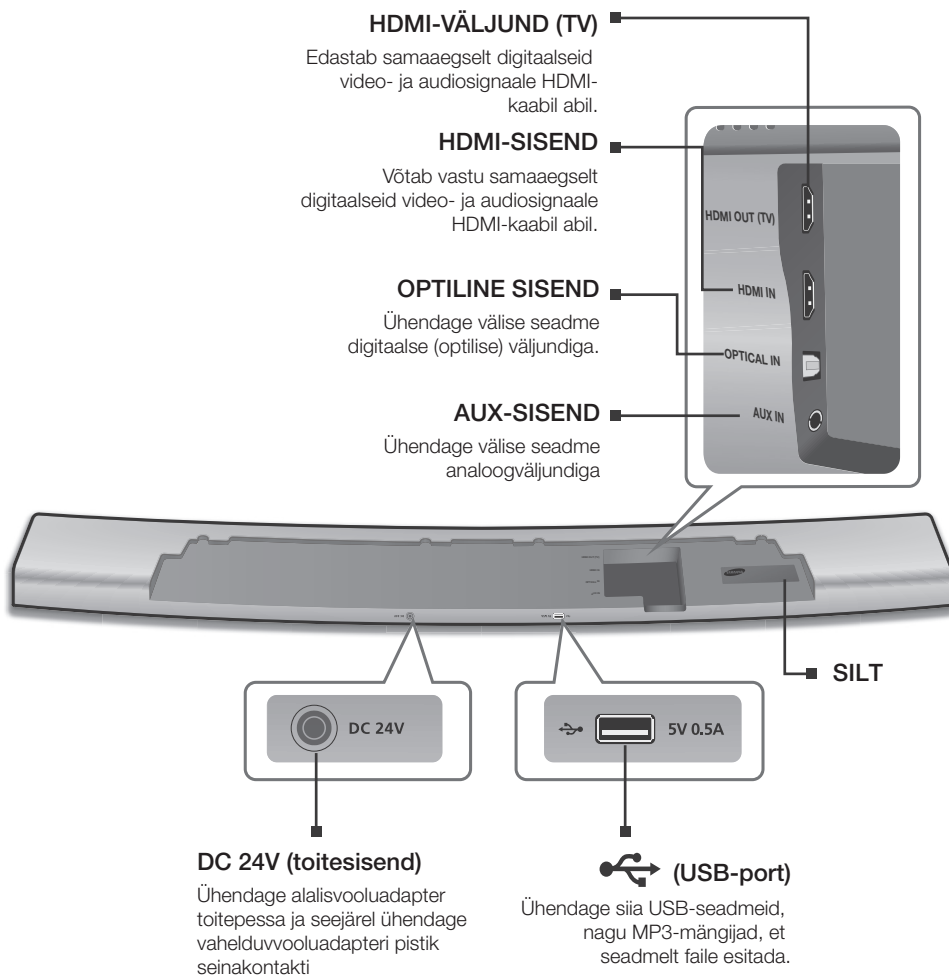
## ESI-/ALUMINE PANEEL

EE



- Seadme sisselülitamisel esineb 4-5 sekundi pikkune viivitus, enne kui see heli edastama hakkab.
- Kui soovite heli nautida vaid „Soundbar“ kõlarisüsteemist, peate oma teleri heliseadistuste menüüs teleri kõlarid välja lülitama. Vaadake oma teleri kasutusjuhendit.

## TAGAPANEEL

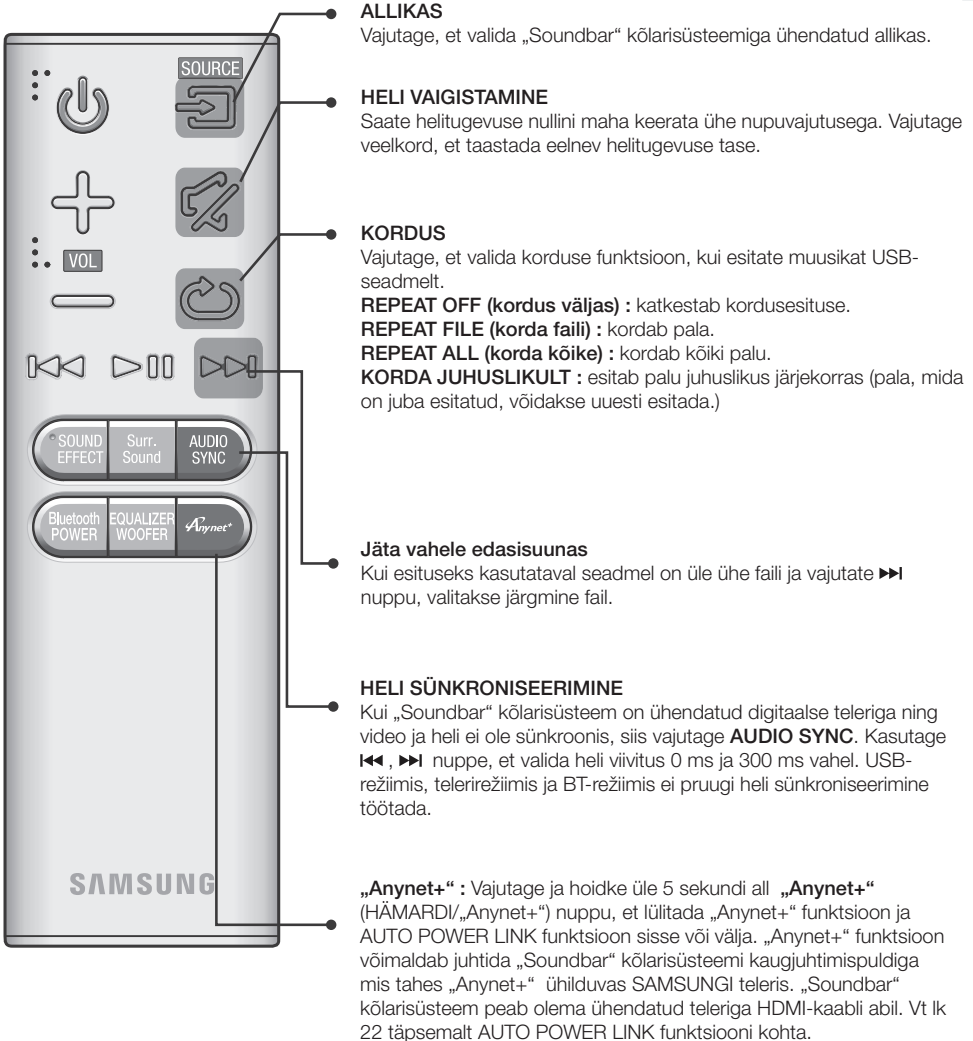


- Ühendades vahelduvvooluadapteri juhett seinakontaktist lahti, tõmmake seda pistikust. Ärge tõmmake kaablist.
- Ärge ühendage antud seadet või teisi seadmeid seinakontakti enne, kui kõik seadmetevahelised ühendused on lõpule viidud.

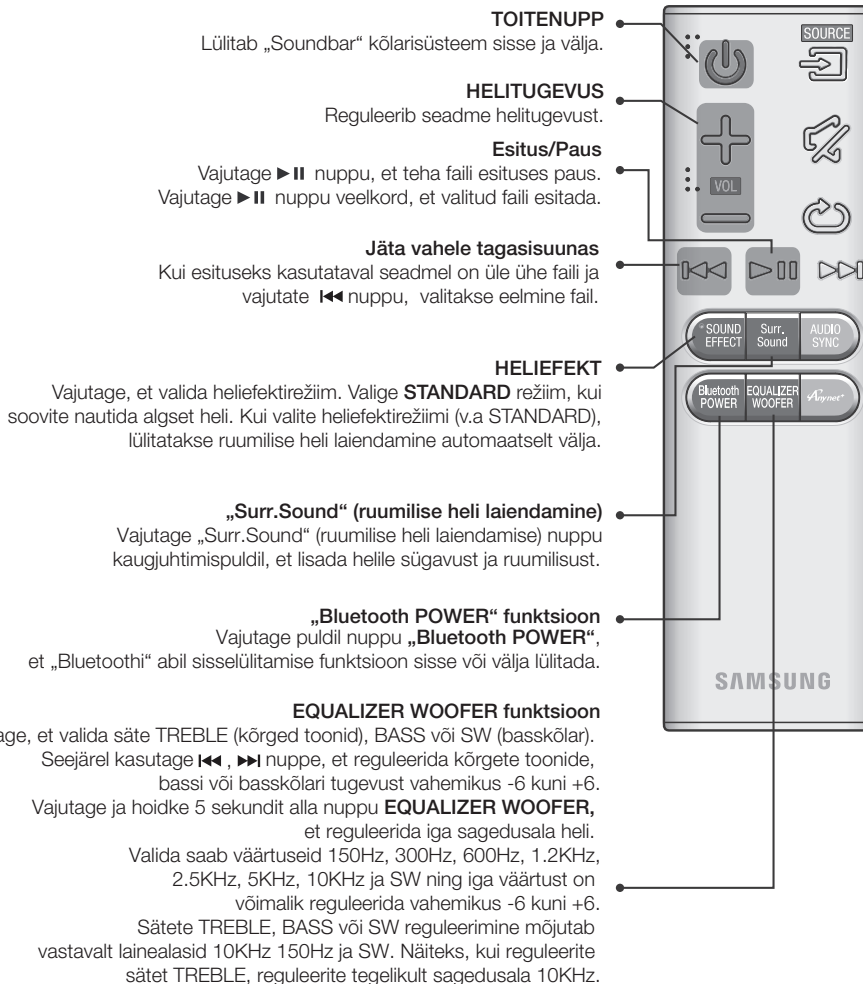
# KAUGJUHTIMISPULT

## KAUGJUHTIMISPULDI NUPUD JA FUNKTSIOONID

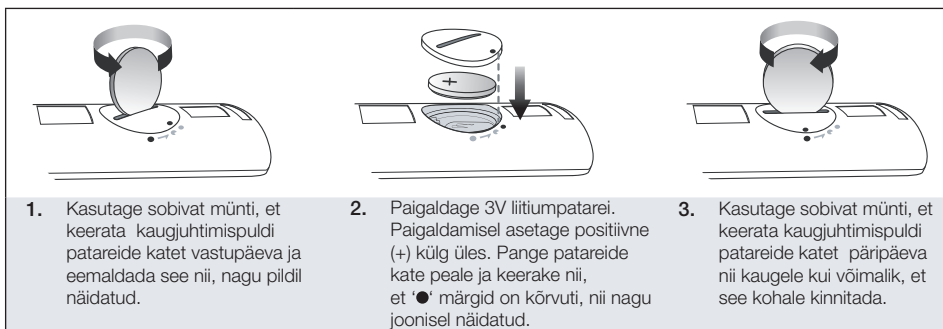
EE



- „Soundbar“ on SAMSUNGILE kuuluv patenteeritud nimetus.
- Juhtige telerit teleri kaugjuhtimispuldi abil.



## ► Patareide paigaldamine kaugjuhtimispuldi





- See „Soundbar“ kõlarisüsteem ühildub 2014. aasta HU7, HU8 ja HU9 seeria SAMSUNGI UHD kumerate teleritega (v.a. HU7100 mudelid). Vaadake ühilduvate telerimudelite detailsemat nimekirja SAMSUNGI veebilehelt.

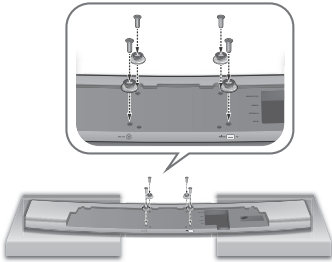
## TELERI KÜLGE PAIGALDAMINE

Paigaldamiseks füüsiliselt sobiva, **seinale paigaldatud** SAMSUNGI teleri külge.

**Ei** soovitata suuremate kui 78-tolliste kumerate telerite külge paigaldamiseks.

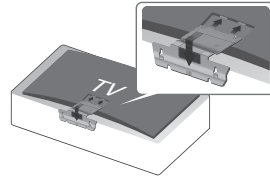


- Kõlarisüsteemi võib paigaldada vaid ühilduvate seinale paigaldatud SAMSUNGI telerite külge ning selle jaoks peate eemaldama teleri jalandi. Kui eemaldate teleri jalandi, asendate selle kumera „Soundbar“ kõlarisüsteemiga ja asetate teleri tasasele pinnale, võib teler ümber kukkuda.
- Kui „Soundbar“ on paigaldatud teleri külge, ärge selle peale esemeid asetage.



1. Asetage „Soundbar“ kõlarisüsteem nii, nagu joonisel näidatud, kontrollides, et ükski selle nuppudest ei puudutaks pinda, millele see asetatud on.
2. Kinnitage neli hoidmiskruvi nr 1 ja neli hoidmiskruvi nr 2 „Soundbar“ kõlarisüsteemi nelja auku, nagu näidatud joonisel.

# PAIGALDAMINE

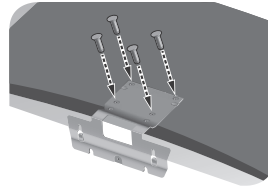


3. Asetage teler ekraaniga allapoole kumerale pakendamisvahule, mis oli teleriga kaasas.

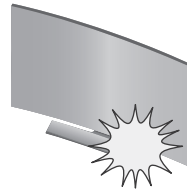


- Ärge asetage telerit ekraaniga allapoole tasasele pinnale. Nii võivad ekraani sisse praod tekkida.

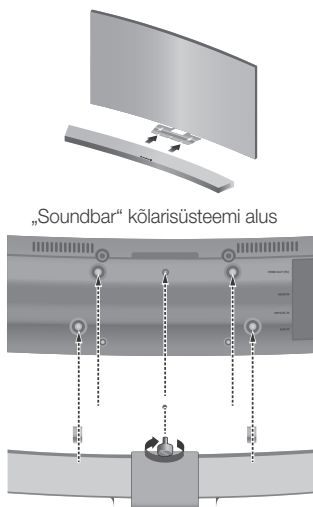
4. Kui teleri küljes on jaland, eemaldage see, ning seejärel sisestage teleri all asuvatesse täketesse sulgklamber Kontrollige, et klambri asuvad kruviaugud joonduksid teleri kruviaukudega.



5. Kinnitage sulgklamber teleri külge kasutades järelejäänud nelja hoidmiskruvi nr 2.
6. Pärast sulgklambri kinnitamist paigaldage teler seinale.



- Teleri käsitsemisel ei tohi ekraani puudutada, suure jõuga suruda või lüüa.



„Soundbar“ kõlarisüsteemi alus

Teleri alus, mille külge on kinnitatud sulgklamber.

7. Kui teler on seinale paigaldatud, joondage „Soundbar“ kõlarisüsteemi keskoht sulgklambri teleri all, ja seejärel suruge sulgklamber nii kaugele kui võimalik, nagu joonisel näidatud.
8. Keerake paigalduskruvi „Soundbar“ kõlarisüsteemi külge ja seejärel keerake seda käsitsi päripäeva suunas, et kinnitada „Soundbar“ kõlarisüsteem sulgklambri külge.
9. Seinale paigaldatud teleri külge kinnitamine on lõpuleviidud.

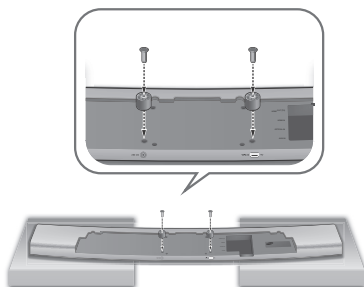
## PAIGALDAMINE JALANDIL SEISVA TELERI KÜLGE

**1. meetod.** Paigaldamine ühilduva jalandil seisva SAMSUNGI teleri külge



Joondage „Soundbar“ kõlarisüsteemi keskoht teleri aluse keskkohaga, seejärel suruge „Soundbar“ ettevaatlikult jalandi külge nii kaugele kui võimalik, nagu näidatud joonisel. Ärge telerit tasakaalust välja viige.

**2. meetod:** Eraldiseisev paigaldus või paigaldamine füüsiliselt sobimatu teleri külge

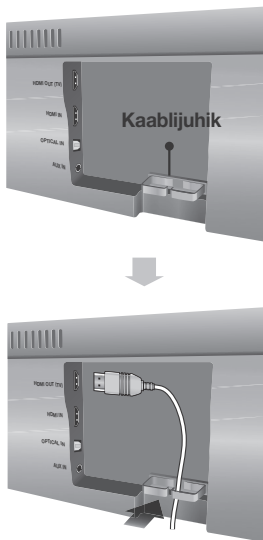


1. Asetage „Soundbar“ kõlarisüsteem nii, nagu joonisel näidatud, kontrollides, et mitte ükski selle nuppudest ei puutuks vastu pinda, millele see asetatud on.
2. Kinnitage kaks hoidiskruvi nr 2, nagu joonisel näidatud.



3. Asetage „Soundbar“ kõlarisüsteem teleri ees asuvalle tasasele pinnale teleri keskjoonele.

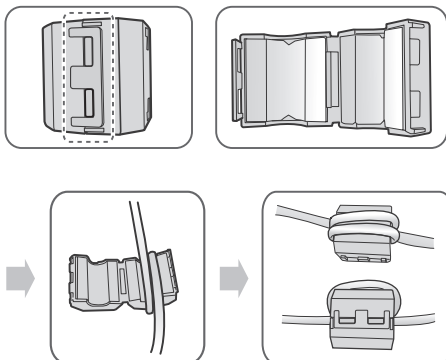
## KAABLIJUHIKU ÜHENDAMINE



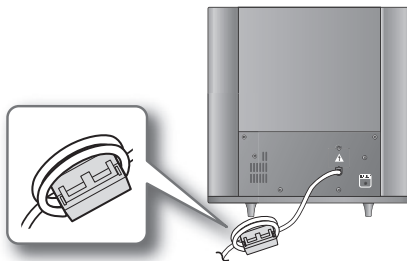
Kinnitage kaablijuhik seadme külge, nagu näidatud, seejärel tõmmake kaablid läbi kaablijuhiku, et neid korras hoida.

## FERRIIDIST RÕNGASÜDAMIKU KINNITAMINE BASSKÕLARI KÜLGE

Saate vähendada elektomagnetkiirgusest põhjustatud müra, kui kinnitate oma basskõlari toitejuhtme külge ferriidist südamiku.



1. Vabastage ja avage ferriidist südamik.
2. Keerake oma basskõlari toitejuhe kaks korda ümber ferriidsüdamiku.  
(Alustage keeramist 5 kuni 10 cm kauguselt südamikust).
3. Sulgege ferriidsüdamik vajutades seda, kuni kostub klõpsatus.



## JUHTMEVABA BASSKÖLARI ÜHENDAMINE

Basskõlari ühenduse ID on tehases eelseadistatud, mistõttu põhiseade ja basskõlar peaksid sisselülitamisel automaatselt juhtmevaba ühenduse saavutama. Kui **LINK** (ühenduse) indikaator ei sütti põhiseadme ja basskõlari sisselülitamisel, seadistage ID manuaalselt, nagu on järgnevalt näidatud.



1. Sisestage põhiseadme ja basskõlari toitejuhtmed seinakontakti.
2. Vajutage **ID SET** nuppu basskõlari tagaküljel väikese terava esemega 5 sekundi jooksul.
  - **LINK** (ühenduse) indikaator (sinine LED) basskõlaril vilgub kiiresti.
3. Kui põhiseade on välja lülitatud (ooterežiimis), vajutage ja hoidke 5 sekundit all **MUTE** (heli vaigistamise) ( ) nuppu kaugjuhtimispuldil.
4. „Soundbar“ kõlarisüsteemi ekraanil kuvatakse teade **ID SET**.
5. Ühenduse lõpuleviimiseks lülitage põhiseade sisse, kuni basskõlari ühenduse tuluke vilgub.
  - Põhiseade ja basskõlar on nüüd ühendatud.
  - Basskõlari ühenduse indikaator (sinine LED) põleb ühtlaselt sinisena.
  - Kui ühenduse indikaatori ole ühtlaselt sinine, siis on ühendamine nurjunud. Lülitage põhiseade välja ja alustage uuesti sammust 2.
  - Saate nautida paremat heli juhtmevabast basskõlarist, kui valite heliefekti (Vt lk 10)



- Enne seadme liigutamist või paigaldamist lülitage seade välja ja tõmmake toitejuhe seinakontaktist välja.
- Kui põhiseade on välja lülitatud, on juhtmevaba basskõlar ooterežiimis ja ülemises servas süttib ooterežiimi tuluke pärast seda, kui ühenduse indikaator (sinine LED) vilgub 30 sekundit.
- Kui kasutate kõlarisüsteemi lähedal seadet, mis kasutab sama sagedust (2.4GHz) nagu „Soundbar“ kõlarisüsteem, võib heli olla häiritud.
- Juhtmevaba signaali edastamiseks peab põhiseadme ja basskõlari vahel olema kuni umbes 10 m, kuid see võib erineda sõltuvalt töökeskkonnast. Kui põhiseadme ja juhtmevaba basskõlari vahel on raudbetoon- või metallsein, siis ei pruugi süsteem üldse töötada, sest juhtmevaba signaal ei suuda läbida metalli.
- Kui põhiseade ei loo juhtmevaba ühendust, tehke vasakus tulbas näidatud sammud 1-5, et uuesti luua ühendus põhiseadme ja juhtmevaba basskõlari vahel.

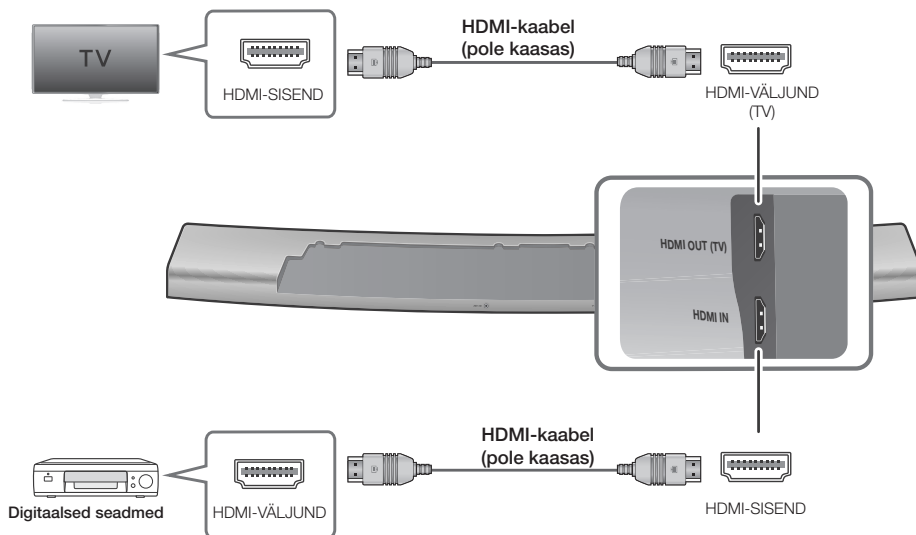


- Juhtmevaba signaali vastuvõtu antenn on juhtmevabasse basskõlarisse sisse ehitatud. Hoidke seadet vee ja niiskuse eest.
- Parima tulemuse saavutamiseks veenduge, et juhtmevaba basskõlari ümbrus on segavate takistusteta.

## VÄLISE SEADME ÜHENDAMINE HDMI-KAABLI ABIL

HDMI on standardne digitaalliides selliste seadmete nagu telerid, projektorid, DVD-mängijad, „Blu-ray“ mängijad, digiboksid jne ühendamiseks.

Kuna HDMI edastab parima kvaliteediga digitaalset signaali, saate nautida video- ja helikvaliteeti just selliselt, nagu see algupäraselt digitaalses allikas loodi.



### HDMI-SISEND

Ühendage HDMI-kaabel (pole kaasas) **HDMI-SISENDI** pessa toote tagaküljel ja HDMI-VÄLJUNDI pessa Teie digitaalsel seadmel

ning,

### HDMI-VÄLJUND (TV)

Ühendage HDMI-kaabel (pole kaasas) **HDMI-VÄLJUNDI (TV)** pessa toote tagaküljel ja HDMI-SISENDI pessa teleril.

### ARC (HDMI-VÄLJUND)

ARC funktsioon võimaldab edastada digitaalset heli **HDMI-VÄLJUNDI (ARC)** pordi kaudu.

Seda saab kasutada ainult siis, kui „Soundbar“ kõlarisüsteem on ühendatud teleriga, mis toetab ARC funktsiooni.



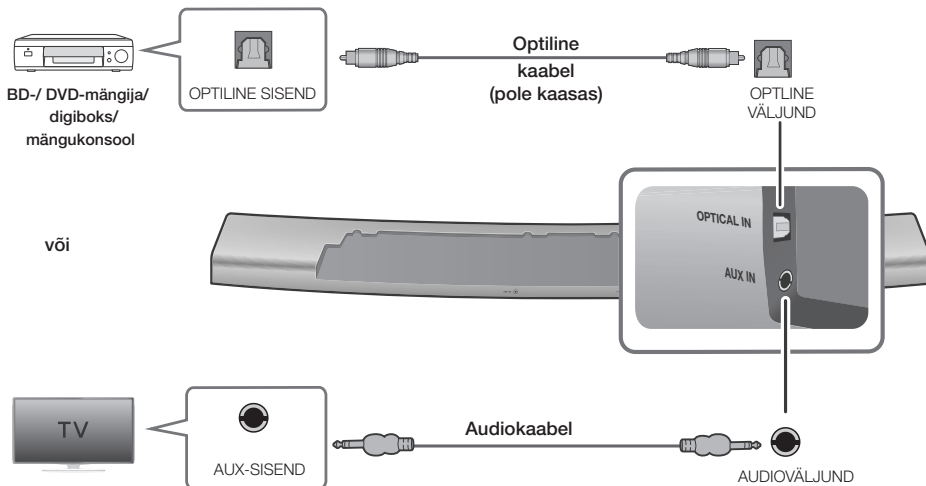
- „Anynet+“ tuleb sisse lülitada.
- See funktsioon ei tööta, kui HDMI-kaabel ei toeta ARC funktsiooni.



- HDMI on liides, mis võimaldab video- ja audioandmete edastamist vaid ühe ühenduse kaudu.

## VÄLISE SEADME ÜHENDAMINE OPTILISE (DIGITAALSE) VÕI HELI- (ANALOOG) KAABLI ABIL

Käesolev seade on varustatud ühe optilise digitaalse sisendipesa ning ühe analoogheli sisendipesaga, andes Teile kaks võimalust selle teleriga ühendamiseks.



### OPTILINE SISEND

Ühendage põhiseadme **OPTILINE SISEND** teleri või muu seadme optilise väljundi pessa.



- Ärge ühendage selle seadme või teleri toitejuhet vooluvõrku enne, kui kõikide komponentide ühendamine on lõpule viidud.
- Enne seadme liigutamist või paigaldamist lülitage seade välja ja tõmmake toitejuhe seinakontaktist välja.

või,

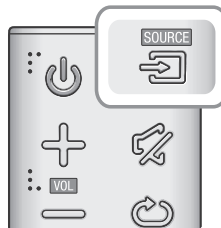
### AUX-SISEND

Ühendage põhiseadme **AUX-SISEND** (Audio) teleri või muu seadme audioväljundi pessa. Sobitage ühendusotste värvid omavahel.

# FUNKTSIOONID

## SISENDREŽIIM

Vajutage (↔) nuppu põhiseadme esipaneelil või (SOURCE) nuppu kaugjuhtimispuldil, et valida soovitud režiim.



| Sisendrežiim               | Kuva        |
|----------------------------|-------------|
| Optiline digitaalne sisend | <b>D.IN</b> |
| AUX-sisend                 | <b>AUX</b>  |
| HDMI-sisend                | <b>HDMI</b> |
| „BLUETOOTH“ režiim         | <b>BT</b>   |
| Telerirežiim               | <b>TV</b>   |
| USB-režiim                 | <b>USB</b>  |

Seade lülitub automaatselt välja järgmistes olukordades:

- D.IN/HDMI/BT/TV/USB/ARC režiim
  - Kui helisignaali ei ole 25 minuti jooksul.
- AUX-režiim
  - Automaatse toite väljalülitamise funktsiooni sisse või välja lülitamiseks vajutage ja hoidke all ►|| nuppu viie sekundi vältel. Ekraanile kuvatakse **AUTO POWER DOWN ON / OFF** (Automaatne väljalülitus sees/väljas).
  - Kui ühtegi nuppu pole vajutatud 8 tunni jooksul, kui AUX-kaabel on ühendatud.
  - Kui AUX-kaabel on 25 minutit olnud võrgust eemaldatud.



- Kasutage kaasasolevat USB-kaablit, kui Te ei saa USB-välkmäluseadet otse seadmega ühendada.
- Automaatse väljalülitamise katkestamiseks vajutage ►|| nuppu üle 5 sekundi AUX režiimis.

## ARC (HDMI-VÄLJUND)

ARC (helitagastuskanal) edastab digitaalset helisignaali HDMI-VÄLJUNDI (ARC) pesa.



1. Ühendage ARC toega teler „Soundbar“ kõlarisüsteemiga HDMI-kaabli abil.
2. Lülitage teler sisse ja lülitage sisse „Soundbar“ kõlarisüsteemi „AnyNet+“ funktsioon.
3. Vajutage (↔) nuppu põhiseadme esipaneelil või (SOURCE) nuppu kaugjuhtimispuldil, et valida **D.IN** režiim.



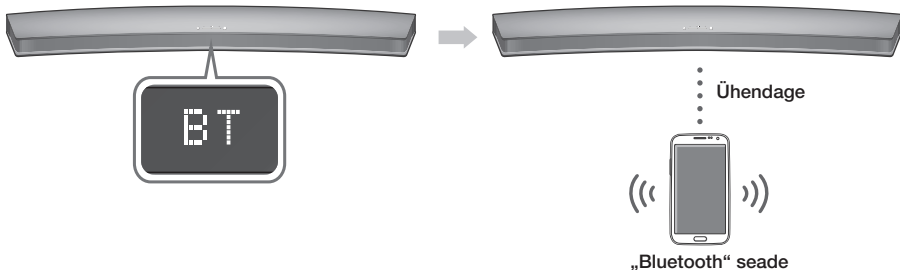
- Kui HDMI-kaabel ei toeta ARC funktsiooni, ei pruugi ARC korralikult töötada.
- ARC funktsiooni väljalülitamiseks lülitage „AnyNet+“ funktsioon välja.

## „BLUETOOTH“

Saate ühendada „Bluetooth“ seadme „Soundbar“ kõlarisüsteemiga ja nautida muusikat parima kvaliteediga stereoheliga, kõike seda juhtmevabalt!

### ► „Soundbar“ kõlarisüsteemi ühendamiseks „Bluetooth“ seadmega

Kontrollige, kas „Bluetooth“ seade toetab „Bluetooth“ ühilduvusega stereokõrvklappide funktsiooni.



1. Vajutage (🔌) nuppu põhiseadme esipaneelil või (SOURCE) nuppu kaugjuhtimispuldil et valida **BT** režiim.
2. Valige „Bluetooth“ menüü „Bluetooth“ seadmes, mida soovite ühendada. (Vaadake „Bluetooth“ seadme kasutusjuhendit.)
3. Valige „Stereo headset“ (stereokõrvklappide) menüü „Bluetooth“ seadmes.
  - Näete leitud seadmete nimekirja.
4. Valige nimekirjast „[Samsung] Soundbar“.
  - Kui „Soundbar“ kõlarisüsteem on „Bluetooth“ seadmega ühendatud, kuvatakse esiekraanil **[„Bluetooth“ seadme nimi] → BT**.
  - Seadme nimi kuvatakse ainult inglise keeles. Kui nimi ei ole inglise keeles, kuvatakse selle asemel joon „ \_ “.
  - Kui „Bluetooth“ seadmel ei ole õnnestunud „Soundbar“ kõlarisüsteemiga ühendust luua, kustutage „Bluetooth“ seadme varem leitud „[Samsung] Soundbar“ ja laske sel uuesti „Soundbar“ kõlarisüsteemi otsida.
5. Esitage muusikat ühendatud seadmest.
  - Saate kuulata „Soundbar“ kõlarisüsteemist muusikat, mida esitab ühendatud „Bluetooth“ seade.
  - BT režiimis ei saa kasutada esituse/pausi/järgmine/eelmine funktsioone. Kuid neid funktsioone saab kasutada „Bluetooth“ seadmetes, millel on AVRCP tugi.



- Kui Teilt küsitakse „Bluetooth“ seadme ühendamisel PIN-koodi, sisestage <0000>.
- Korraga saab ühendada ainult ühe „Bluetooth“ seadme.
- „Bluetooth“ ühendus katkestatakse, kui lülitate „Soundbar“ kõlarisüsteemi välja.
- „Soundbar“ kõlarisüsteem ei pruugi korralikult läbi viia „Bluetooth“ seadme otsingut või ühendamist järgmistel asjaoludel:
  - Kui „Soundbar“ kõlarisüsteemi ümber on tugev elektriväli.
  - Kui mitu „Bluetooth“ seadet on korraga „Soundbar“ kõlarisüsteemiga ühendatud.
  - Kui „Bluetooth“ seade on välja lülitatud, asub mujal või ei tööta.
  - Pange tähele, et seadmed nagu mikrolaineahjud, juhtmevabad LAN-adapterid, fluorestsentsvalgustid ja gaasipliidid kasutavad sama sagedust nagu „Bluetooth“ seade, ja see võib põhjustada elektrilisi häireid.
- „Soundbar“ kõlarisüsteem toetab SBC andmeid (44.1kHz, 48kHz).
- Ühendage ainult „Bluetooth“ seadmega, mis toetab A2DP (AV) funktsiooni.
- „Soundbar“ kõlarisüsteemi ei saa ühendada „Bluetooth“ seadmega, mis toetab ainult HF (käed-vabad) funktsiooni.
- Kui olete „Soundbar“ kõlarisüsteemi „Bluetooth“ seadmega sidunud valides skannitud seadmete nimekirjast "[Samsung] Soundbar", lülitub „Soundbar“ automaatselt „Bluetooth“ režiimi.

## ► „Bluetoothi“ abil sisselülitamine („Bluetooth“ POWER)

Kui „Bluetoothi“ abil sisselülitamise funktsioon on sisselülitatud ja „SoundStand“ kõlarisüsteem on välja lülitatud ning eelnevalt kõlarisüsteemiga seotud „Bluetooth“ seade üritab „SoundStand“ kõlarisüsteemiga ühendust luua, lülitub „SoundStand“ automaatselt sisse.

1. Vajutage „SoundStand“ kõlarisüsteemi puldil „BluetoothPOWER“ nuppu.
2. „SoundStand“ kõlarisüsteemi ekraanile ilmub kiri „Bluetooth POWER on“ („Bluetoothi“ abil sisselülitamine).



- Võimalik vaid siis, kui „SoundStand“ kõlarisüsteem on „Bluetooth“ seadmega seotud seadmete nimekirjas. („Bluetooth“ seade ja „SoundStand“ on eelnevalt vähemalt korra olnud omavahel ühendatud.)
- „SoundStand“ ilmub „Bluetooth“ seadme nimekirja vaid siis, kui „SoundStand“ kõlarisüsteemi ekraanil kuvatakse **[BT READY]**.
- „TV SoundConnect“ režiimis ei ole võimalik „SoundStand“ kõlarisüsteemi teise „Bluetooth“ seadmega siduda.
- Kui „SoundStand“ kõlarisüsteem on ühendatud teleriga läbi „TV SoundConnect“ funktsiooni ning Te lülitate „SoundStand“ kõlarisüsteemi telerit välja lülitades välja, siis „Bluetoothi“ abil sisselülitamise funktsioon „SoundStand“ kõlarisüsteemi taas sisse ei lülita.

## ► „Bluetooth“ seadme eemaldamiseks „Soundbar“ kõlarisüsteemist

Juhiseid „Bluetooth“ seadme eemaldamiseks „Soundbar“ kõlarisüsteemist vaadake „Bluetooth“ seadme kasutusjuhendist.

- „Soundbar“ kõlarisüsteem eemaldatakse.
- Kui „Soundbar“ kõlarisüsteemi ja „Bluetooth“ seadme ühendus on katkestatud, kuvatakse „Soundbar“ kõlarisüsteemi esiekraanil **BT DISCONNECTED** (BT ühendus katkestatud).

## ► „Soundbar“ kõlarisüsteemi eemaldamiseks „Bluetooth“ seadmest

Vajutage (**SOURCE**) nuppu kaugjuhtimispuldil või () nuppu seadme esipaneelil, et vahetada **BT** režiim mõne muu režiimi vastu, või lülitage „Soundbar“ kõlarisüsteem välja.

- Ühendatud „Bluetooth“ seade ootab teatud aja vastust „Soundbar“ kõlarisüsteemilt, enne kui ühenduse katkestab. (Ühenduse katkestamise aeg võib erineda sõltuvalt „Bluetooth“ seadmest)



- „Bluetooth“ režiimis „Bluetooth“ ühendus katkeb, kui „Soundbar“ kõlarisüsteemi ja „Bluetooth“ seadme vahekaugus on üle 5 meetri.
- Kui „Bluetooth“ seade tuleb pärast ühenduse katkemist tagasi tööolukorda, saate „Soundbar“ kõlarisüsteemi uuesti käivitada, et taastada ühendus „Bluetooth“ seadmega.
- „Soundbar“ kõlarisüsteem lülitub automaatselt välja, kui see on olnud ooteseisundis 15 minutit.

## Veel „Bluetooth“ funktsioonist

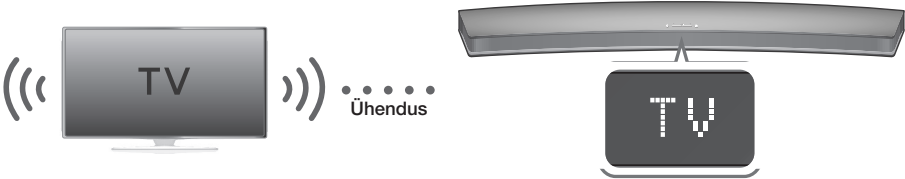
„Bluetooth“ on tehnoloogia, mis võimaldab „Bluetooth“ ühilduvusega seadmetel hõlpsasti omavahel ühendust saada, kasutades lühikest juhtmevaba ühendust.

- „Bluetooth“ seade võib tekitada müra või rikkeid, sõltuvalt kasutusviisist, kui:
  - Kui osa Teie kehast puudutab „Bluetooth“ seadme või „Soundbar“ kõlarisüsteemi vastuvõtvat/edastavat süsteemi.
  - Takistused, nagu sein, nurk või kontori vahesein, tekitavad elektrilisi hälbmeid.
  - Samal sagedusel töötavad seadmed, nagu meditsiintehnika, mikrolaineahjud, juhtmevabad LAN-seadmed, tekitavad elektrilisi häireid.
- Ühendage „Soundbar“ kõlarisüsteem „Bluetooth“ seadmega siis, kui nad on lähestikku.
- Mida pikem on vahemaa „Soundbar“ kõlarisüsteemi ja „Bluetooth“ seadme vahel, seda kehvem kvaliteet.  
Kui vahemaa ületab „Bluetooth“ seadme töökaugust, ühendus katkeb.
- Kehva vastuvõtuga kohas ei pruugi „Bluetooth“ ühendus korralikult töötada.
- „Bluetooth“ ühendus töötab ainult põhiseadme läheduses. Ühendus katkeb automaatselt, kui „Bluetooth“ seade on liiga kaugel. Ka sobivas kauguses võib heli kvaliteet halveneda, kui vahel on takistused, nagu seinad või ukсед.
- See juhtmevaba seade võib töötamise ajal tekitada elektrilisi häireid.

## „TV SOUNDCONNECT“ FUNKTSIOON

Saate nautida teleri heli oma „Soundbar“ kõlarisüsteemist, kui see on ühendatud SAMSUNGI teleriga, mis toetab „TV SoundConnect“ funktsiooni.

### ► Teleri ühendamine „Soundbar“ kõlarisüsteemiga



1. Lülitage teler ja „Soundbar“ kõlarisüsteem sisse.
  - Lülitage teleri „Add New Device“ (lisa uus seade) menüü sisse („On“).
2. Vajutage (🔍) nuppu põhiseadme esipaneelil või (SOURCE) nuppu kaugjuhtimispuldil, et valida **TV** režiim.
3. Teleris kuvatakse teade, mis küsib, kas käivitada „TV SoundConnect“ funktsioon. Teleri ekraanil kuvatakse „[Samsung] Soundbar“.
4. Valige <Yes> (jah), et teler ja „Soundbar“ kõlarisüsteem ühendada teleri kaugjuhtimispuldi abil.



- Kui valite „Soundbar“ kõlarisüsteemis mõne muu režiimi TV režiimi asemel, suletakse „TV SoundConnect“ funktsioon automaatselt.
- „Soundbar“ kõlarisüsteemi ühendamiseks mõne muu teleriga tuleb olemasolev ühendus lõpetada.
- Lõpetage ühendus olemasoleva teleriga ja seejärel vajutage ►|| nuppu kaugjuhtimispuldil 5 sekundit, et ühendada teine teler.



- „TV SoundConnect“ („SoundShare“) funktsiooni toetavad mõned SAMSUNGI telerid alates 2012. aastast.

Kontrollige, kas teie teler toetab „TV SoundConnect“ („SoundShare“) funktsiooni, enne kui alustate.

(Täpsemat informatsiooni vaadake teleri kasutusjuhendist).

- Kui Teie SAMSUNGI teler toodeti enne 2014. aastat, kontrollige „SoundShare“ funktsiooni seadistusmenüüd.
- Kui teleri ja „Soundbar“ kõlarisüsteemi vahekaugus on üle 5 meetri, ei pruugi ühendus olla stabiilne või heli on katkendlik. Kui see juhtub, paigutage teler või „Soundbar“ kõlarisüsteem ümber, nii et nad on teineteisest sobival kaugusel, ja seejärel looge uuesti „TV SoundConnect“ funktsiooni ühendus.
- „TV SoundConnect“ funktsiooni tööolulused:
  - Soovitav kaugus ühendamiseks: kuni 50 cm
  - Soovitav töökaugus: kuni 5 m
- „TV SoundConnect“ funktsiooni ajal ei saa kasutada esituse/pausi, järgmine, eelmine nuppe.

### ► „Bluetoothi“ abil sisselülitamise funktsiooni kasutamine

Kui teler ja „SoundStand“ kõlarisüsteem on „TV SoundConnect“ funktsiooni kasutades ühendatud ning Te olete „Bluetoothi“ abil sisselülitamise funktsiooni aktiveerinud („On“), lülitub „SoundStand“ automaatselt sisse ja välja, kui teleri sisse või välja lülitate,

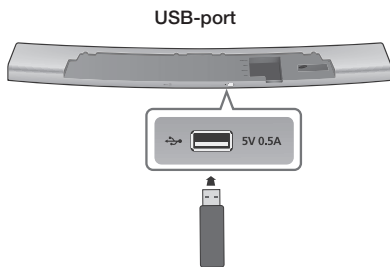
1. Ühendage teler „TV SoundConnect“ funktsiooni kasutades oma „SoundStand“ kõlarisüsteemiga.
  2. Vajutage „SoundStand“ kõlarisüsteemi puldil „Bluetooth POWER“ nuppu. „SoundStand“ kõlarisüsteemi ekraanile ilmub kiri „BLUETOOTH POWER ON“.
- **BLUETOOTH POWER ON** : „SoundStand“ lülitub sisse ja välja, kui lülitate teleri sisse või välja.
  - **BLUETOOTH POWER OFF** : „SoundStand“ lülitub vaid välja, kui teleri välja lülitate.



- Seda funktsiooni toetavad vaid osad SAMSUNGI telerid, mis on välja antud alates 2013. aastast.
- Kui „Soundbar“ kõlarisüsteem on teleriga „TV SoundConnect“ funktsiooni kasutades ühendatud ning Te lülitate „SoundStand“ kõlarisüsteemi telerit välja lülitades välja, ei lülita „Bluetoothi“ abil sisselülitamise funktsioon „SoundStand“ kõlarisüsteemi sisse, isegi kui ühendate sellega mõne teise „Bluetooth“ seadme.

## USB

Saate esitada oma USB-mäluseadmesse salvestatud muusikafaile „Soundbar“ kõlarisüsteemist.



1. Ühendage USB-seade kõlarisüsteemi USB-porti.
2. Vajutage (SOURCE) nuppu põhiseadme esipaneelil või („SOURCE“) nuppu kaugjuhtimispuldil, et valida **USB** režiim.
3. Ekraanile kuvatakse **USB**.
  - „Soundbar“ kõlarisüsteemi ühendus USB-seadmega on loodud.
  - „Soundbar“ kõlarisüsteem lülitub automaatselt välja („Auto Power Off“), kui ühtegi USB-seadet ei ole üle 15 minuti ühendatud.

- Ärge eemaldage USB-seadet failide edastamise ajal.
- DRM-kaitsega muusikafaile (MP3, WMA) kommertsveebilehtedelt ei saa esitada.
- Väliseid kõvakettaid ei toetata.
- Mobiiltelefone ei toetata.
- Failiformaatide ühilduvuse nimekiri:

### ► Enne USB-seadme ühendamist

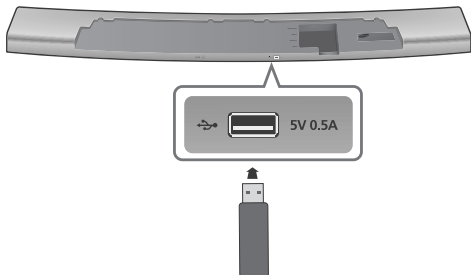
Pidage silmas järgmist:

- Kui faili või kausta nimi USB-seadmelt on üle 10 tähemärgi, ei kuvata seda „Soundbar“ kõlarisüsteemi ekraanil.
- See seade ei pruugi ühilduda teatud tüüpi USB-seadmetega.
- „Soundbar“ kõlarisüsteem toetab FAT16 ja FAT32 failisüsteeme.
  - NTFS failisüsteemi ei toetata.
- Ühendage USB-seadmed otse kõlarisüsteemi USB-porti. Vastasel juhul võib tekkida ühilduvusprobleeme.
- Ärge ühendage mitut mäluseadet korraga mitme kaardi lugeja abil. See ei pruugi korralikult töötada.
- Digitaalse fotoaparaadi PTP protokolle ei toetata.

| Formaat | Koodek                 | Diskreetimiskiirus |
|---------|------------------------|--------------------|
| *.mp3   | MPEG 1 Layer2          | 16KHz ~ 48KHz      |
|         | MPEG 1 Layer3          |                    |
|         | MPEG 2 Layer3          |                    |
|         | MPEG 2.5 Layer3        |                    |
| *.wma   | Wave_Format_MSAudio1   | 16KHz ~ 48KHz      |
|         | Wave_Format_MSAudio2   |                    |
| *.aac   | AAC                    | 16KHz ~ 96KHz      |
|         | AAC-LC                 | 24KHz ~ 96KHz      |
|         | HE-AAC                 |                    |
| *.wav   | -                      | 16KHz ~ 48KHz      |
| *.ogg   | OGG 1.1.0              |                    |
| *.flac  | FLAC 1.1.0, FLAC 1.2.1 | 16KHz ~ 96KHz      |

× Toetatakse diskreetimiskiirust üle 16KHz

## TARKVARA UUENDAMINE



## ► Uuendamine USB abil

SAMSUNG võib tulevikus pakkuda uuendusi „Soundbar“ kõlarisüsteemi põhivara jaoks. Kui uuendus on saadaval, saate põhivara uuendada, kui sisestate „Soundbar“ kõlarisüsteemi USB-porti USB-seadme, millele on salvestatud põhivara uuendus.

Pidage meeles, et kui on olemas mitmeid uuendusfaile, peate need üksikult USB-seadmele laadima ning ükshaaval põhivara uuendamiseks kasutama. Palun külastage veebilehte Samsung.com või võtke ühendust SAMSUNGI kõnekeskusega, et saada rohkem teavet uuenduste allalaadimise kohta.



- Põhivara uuendamine ei pruugi õnnestuda, kui USB-mäluseadmele on salvestatud „Soundbar“ kõlarisüsteemi toetatavad helifailid.
- Ärge lülitage toidet välja ega eemaldage USB-seadet seni, kui uuendusi laetakse. Põhiseade lülitub automaatselt välja pärast põhivara uuendamise lõpuleviimist.
- Tarkvara uuendamisel taastatakse Teie määratud sätted vaikimisi (tehases määratud) väärtustele. Soovitame oma sätted üles kirjutada, et saaksite need pärast uuendamist hõlpsasti uuesti määrata. Pidage silmas, et põhivara uuendamisel taastatakse ka basskõlari vaikesätted. Kui ühendust basskõlari ei looda pärast seda automaatselt, vt lk 13.
- Kui põhivara uuendamine ei õnnestu, soovime vormindada USB-seadme FAT16 süsteemis ja uuesti proovida.
- Ärge vormindage USB-seadet NTFS-formaadis. „Soundbar“ kõlarisüsteem ei toeta NTFS failisüsteemi.
- Sõltuvat tootjast ei pruugi seade mõnd USB-seadet toetada.

## AUTO POWER LINK

Kui olete põhiseadme digitaalse optilise kaabli abil teleriga ühendanud, lülitage automaatse sisselülitamise funktsioon sisse (ON), et „Soundbar“ kõlarisüsteem teleri sisse lülitamisel automaatselt sisse lülituks.

| AUTO POWER LINK | Ekraan                                 |
|-----------------|----------------------------------------|
| SEES (ON)       | <b>ANYNET+ OFF /<br/>POWER LINK ON</b> |
| VÄLJAS (OFF)    | <b>ANYNET+ ON /<br/>POWER LINK OFF</b> |

1. Ühendage „Soundbar“ kõlarisüsteem ja väline seade omavahel optilise kaabli abil.
2. Vajutage (Funktsiooni) nuppu põhiseadme ülapaneeil või **ALLIKA** nuppu kaugjuhtimispuldil, et valida **D.IN** režiim.
3. Vajutage kaugjuhtimispuldil „Anynet+“ nuppu, et lülitada „Auto Power Link“ funktsioon sisse või välja.



- Sõltuvalt ühendatud seadme ei pruugi „Auto Power Link“ funktsioon töötada.

# VEAOTSING

Enne teenindusse pöördumist kontrollige palun järgmist:

## Seade ei lülitu sisse.

- Kas toitejuhe on seinakontaktis? → Ühendage pistik seinakontakti.

## Funktsioon ei tööta, kui nuppu vajutada.

- Kas õhus on staatilist elektrit? → Tõmmake pistik välja ja ühendage uuesti.

## Heli ei kosta.

- Kas olete valinud heli vaigistamise funktsiooni?
  - Kas heli on maha keeratud?
- Vajutage heli vaigistamise nuppu, et funktsioon tühistada.  
→ Reguleerige helitugevust.

## Kaugjuhtimispult ei tööta.

- Kas patareid on tühjad?
  - Kas kaugjuhtimispult on põhiseadmest liiga kaugel?
- Asendage uute patareidega.  
→ Liikuge seadmele lähemale.

## „TV SoundConnect“ funktsioon (teleri ühendamine) ei õnnestu.

- Kas Teie teler toetab „TV SoundConnect“ funktsiooni?
  - Kas Teie teleri põhivara on uusim versioon?
  - Kas ühendamisel tekib viga?
  - Taaskäivitage TV MODE (telerirežiim) ja ühendage uuesti.
- „TV SoundConnect“ funktsiooni ei toeta mõni SAMSUNGI teler, mis on toodetud alates 2012. aastast. Kontrollige, kas Teie teler toetab „TV SoundConnect“ funktsiooni.  
→ Uuendage teleri põhivara.  
→ Pöörduge SAMSUNGI klienditeenindusse.  
→ Vajutage ja hoidke 5 sekundit all ►|| nuppu, et taastada „TV SoundConnect“ funktsiooni ühendus.

## Basskõlari punane LED vilgub ja basskõlarist ei kosta heli.

- Basskõlar ei pruugi olla põhiseadmega ühendatud.
- Proovige basskõlar uuesti ühendada.

## Proovige basskõlar uuesti ühendada.

- Püüdke reguleerida basskõlari vibratsiooni.
- Vajutage **EQUALIZER WOOFER** (basskõlari) nuppu kaugjuhtimispuldil, et väärtust muuta (SW-6 kuni SW+6).

## TEHNILISED ANDMED

|                    |                            |                                      |                                |
|--------------------|----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Mudeli nimi</b> |                            | HW-H7500 / HW-H7501                  |                                |
| <b>ÜLDINE</b>      | USB                        |                                      | 5V/0.5A                        |
|                    | Kaal                       | Põhiseade                            | 4 kg                           |
|                    |                            | Basskõlar<br>(PS-WH7500 / PS-WH7501) | 8,45 kg                        |
|                    | Mõõdud<br>(L x K x S)      | Põhiseade                            | 1230 x 42 x 170 mm             |
|                    |                            | Basskõlar<br>(PS-WH750, PS-WH751)    | 291 x 371 x 291 mm             |
|                    | Töötemperatuur             |                                      | +5 °C kuni +35 °C              |
| <b>VÕIMENDI</b>    | Tõõniiskus                 |                                      | 10 % kuni 75 %                 |
|                    | Mõõdetud<br>väljundvõimsus | Põhiseade                            | 20W/CH, 8 oomi, THD = 1%, 1kHz |
|                    |                            | Basskõlar<br>(PS-WH750, PS-WH751)    | 160W, 3 oomi, THD = 10%, 100Hz |
|                    | S/N suhe (analoogsisend)   |                                      | 65 dB                          |
|                    | Eraldus (1kHz)             |                                      | 65 dB                          |

\* S/N suhe, moonutus, eraldus ja kasutatav tundlikkus põhinevad mõõtmistel, mis kasutavad AES-i („Audio Engineering Society“) juhtnööre.

\* Nominaalväärtus

- „Samsung Electronics Co., Ltd“ jätab endale õiguse muuta tehnilisi andmeid ilma ette teatamata.
- Kaal ja mõõdud on ligikaudsed.
- Vooluallika ja voolutarbimise kohta vaadake infot seadmele kinnitatud sildilt.

✳ **Avatud lähtekoodi litsentsi teade**

Rohkem informatsiooni selles tootes kasutatud avatud lähtekoodi kohta leiate veebilehelt:  
<http://opensource.samsung.com>



„Samsung Electronics“ teatab, et see juhtmevaba „Soundbar“ kõlarisüsteem vastab 1999/5/EC direktiivi peamistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Ametliku vastavusdeklaratsiooni leiate: <http://www.samsung.com>,  
 avage „Support“ > „Search Product Support“ ning sisestage mudeli nimi.

Seda seadet võib kasutada kõikides EL riikides.

SAMSUNG

## Võtke ühendust Balti riikide SAMSUNGI esindusega

Kui Teil on küsimusi või kommentaare seoses SAMSUNGI toodetega, võtke ühendust SAMSUNGI klienditeenindusega.

| Riik                | Klienditeeninduse kontakttelefon ☎        | Veebi lehekülg                                     |
|---------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Latvijas Republika  | Bezmaksas informatiivs tālrunis: 80007267 | <a href="http://www.samsung.lv">www.samsung.lv</a> |
| Lietuvos Respublika | Informacinės linijos telefonas: 880077777 | <a href="http://www.samsung.lt">www.samsung.lt</a> |
| Eesti Vabariik      | Informatsioonikeskus: 8007267             | <a href="http://www.samsung.ee">www.samsung.ee</a> |



### Tootes olevate patareide korrektne kõrvaldamine

(Kehtib Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on eraldi patareide tagastamise süsteem.)

Märgistus patareil, kasutusjuhendil või pakendil viitab sellele, et selles tootes olevaid patareisid ei tohi nende tööea lõppedes ära visata koos muu majapidamisprügiga. Osadele patareidele märgitud keemilised sümbolid Hg, Cd või Pb viitavad sellele, et patarei sisaldab elavhõbedat, kaadmiumi või pliid rohkem, kui on määratud EC direktiivis 2006/66. Kui patareisid korralikult ära ei visata, võivad need ained põhjustada kahjustusi inimeste tervisele või keskkonnale.

Loodusressursside kaitsmiseks ja materjalide taaskasutuse edendamiseks eraldage palun patareid muud tüüpi prügist ning kõrvaldage nad kasutusest oma kohaliku tasuta patareide tagastussüsteemi abil.



### Toote korrektne kasutusest kõrvaldamine (Elektriliste ja elektrooniliste seadmete jäägid)

(Kehtiv Euroopa Liidus ja teistes Euroopa riikides, kus on eraldi kogumissüsteemid)

Märgistus tootel, tarvikutel või kaasasoleval kirjandusel viitab sellele, et toodet ja selle elektroonilisi tarvikuid (nt laadja, kõrvaklapid, USB-kaabel) ei tohiks nende tööea lõppedes ära visata koos muu majapidamisprügiga.

Et vältida kontrollimatust prügi kõrvaldamisest tulenevat võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele, eraldage palun need esemed muud tüüpi prügist ning kõrvaldage nad vastutustundlikult kasutusest, et edendada jätkusuutlikku materjaliressursside taaskasutamist.

Erakasutajad peaksid ühendust võtma kas toote müüjaga või kohaliku valitsusega, et saada teavet selle kohta, kuhu ja kuidas need esemed keskkonnasõbralikuks ümbertöötuseks viia.

Ärikasutajad peaksid ühendust võtma oma varustajaga ja kontrollima ostulepingu tähtaegasid ja tingimusi. Seda toodet ja selle elektroonilisi tarvikuid ei tohi äraviskamiseks segada muu kommertsprügiga.